



## Lección 4 La vendedora de palabras

每课一句:

La infancia, con lo sencilla que es, siempre será una de las etapas más felices de la vida.

童年，因其简单纯粹，往往是人生中最快乐的时光之一。

语法学习:

**Frases relativas con preposición** 带前置词的关系从句

知识回顾:

1. Es una cosa **en la que** puedes guardar muchos objetos. (armario)
2. Es un aparato **con el que** puedes preparar zumos. (batidora)
3. Es un objeto **sobre el que** puedes dormir. (colchón)

Las preposiciones dependen de los verbos. En las frases relativas con preposición suelen aparecer los artículos **el/la/los/las/lo** antes del pronombre **que**. Este artículo concuerda en género y en número con la palabra a la que se refiere.

Usamos el artículo **lo** cuando el antecedente es neutro: algo, esto, eso, aquello, nada.

ej.

Es algo contra lo que hemos luchado siempre.

**Casos especiales:**

◆ **Cuando el antecedente (先行词) es un lugar, podemos sustituir**

en+el/la/los/las+que por donde

a+el/la/los/las por adonde

ej.

El pueblo en el que/donde veranea

◆**Cuando el antecedente es una persona, podemos sustituir**

el/la/los/las+que por quien/quienes

ej.

El hombre del que/de quien te hablé ayer ha salido en las noticias de la tele.

阅读训练

**La vendedora de palabras**

**Fragmento del relato *Dos palabras* de Isabel Allende**

Tenía el **nombre** de Belisa Crepusculario, pero no por fe de bautismo o acierto de su madre, sino porque ella misma lo buscó hasta encontrarlo y se vistió con él. Su **oficio** era vender palabras. Recorría el país, desde las regiones más altas y frías hasta las costas calientes, instalándose en las ferias y en los mercados, donde montaba cuatro palos con un toldo de lienzo, bajo el cual se protegía del sol y de la lluvia para atender a su clientela. No necesitaba pregonar su mercadería, porque de tanto caminar por aquí y por allá, todos **la conocían**. Había quienes **la aguardaban** de un año para otro, y cuando aparecía por la aldea con su atado bajo el brazo **hacían cola** frente a su tenderete. **Vendía a precios justos**. Por cinco centavos entregaba versos de memoria, por siete mejoraba la calidad de los sueños, y por nueve escribía cartas de enamorados, por doce inventaba insultos para enemigos irreconciliables.

(...)A quien le comprara cincuenta centavos, ella le regalaba **una palabra secreta** para espantar la melancolía. No era la misma para todos, por supuesto, porque eso habría sido un engaño colectivo. Cada uno recibía la suya con la certeza de que nadie más la empleaba para ese fin en el universo y más allá.

(...**había descubierto**...)...**por casualidad la escritura**. Al llegar a una aldea en las proximidades de la costa, el viento colocó a sus pies una hoja de periódico. Ella tomó el papel amarillo y quebradizo y estuvo largo rato observándolo sin adivinar su uso, hasta que la curiosidad pudo más que su timidez. Se acercó a un hombre que lavaba un caballo en el mismo charco turbio donde ella saciara su sed.

- ¿Qué es esto? –preguntó.

- La página deportiva del periódico – replicó el hombre sin dar muestras de asombro ante su ignorancia.

La respuesta dejó atónica a la muchacha, pero no quiso parecer descarada y se limitó a inquirir el significado de las patitas de mosca dibujadas sobre el papel.

-Son palabras, niña. Allí dice que Fulgencio Barba noqueó al Negro Tiznao en el tercer round.

Ese día Belisa se enteró de que **las palabras andan sueltas sin dueño** y cualquiera con un poco de maña puede apoderarse de ellas....Vender palabras le pareció una profesión decente, y a partir de ese momento **ejerció esa**

profesión y nunca le interesó otra.

**Contesta a las siguientes preguntas.**

1. ¿A qué se dedicaba la niña?
2. ¿Su trabajo lo hacía bien? ¿por qué?
3. ¿Cómo empezó a ejercer esa profesión la niña?